



Primo Incontro Cirillo-Methodiano a Ca' Foscari

I Santi Cirillo e Metodio tra i miti nazionali degli Slavi

I MANOSCRITTI DI FRISINGA E LA TRADIZIONE CIRILLO-METODIANA¹⁾

The Freising Manuscripts and the Cyrillo-Methodian Tradition

Abstract. The Freising Manuscripts are the first written evidence of the Slovenian language and they were created around the year 1000 in Carantania, a cultural contest dominated by the German model. Nevertheless, one of these three manuscripts shows a different kind of influence: as far as the style and the content are concerned, the Second Freising Manuscript can be compared to famous ancient documents of the Eastern Christian tradition, like St Clement's Homily. Therefore, the importance of these manuscripts is wider than just their value for the Slovenian culture: they are an attempt, made by the humble Carantanian literature to raise its language, a first variety of contemporary Slovenian, to a higher level. Therefore, even in these documents, clearly unrelated to the Cyrillo-Methodian tradition, it is possible to identify an important mark of the mission.

Keywords. Freising, manuscripts, Slovenian, Carantanian, Cyrillo-Methodian, homily

NOTES

1. The full text of the article, written in Italian language, can be found on the web page of Bulgarian Language and Literature journal - <http://bel.azbuki.bg>

✉ **Mr. Alberto Frasson**

BA Degree in Languages and Language Sciences
Ca' Foscari University of Venice
Via Don Luigi Sturzo 57
31100 Treviso (Tv) – Italy
E-mail: alberto.frasson1@gmail.com